

## Ἔθνος antes de las etnias

Muchas veces, en charlas a veces sesudas, otras más relajadas, con Conchita Serrano y otros colaboradores en la “sala de griego” del Instituto de Filología del CSIC, charlas de las que, en cualquier caso, tanto hemos aprendido unos de otros, habíamos comentado las curiosas implicaciones derivadas de desarrollar semánticamente las muchas citas del término ἔθνος para el *DGE*.

Ἔθνος (en adelante ἔ.) entendido como una organización social primaria no tiene nada que ver en principio con la raza ni con la nación, ni está ligado a un territorio definido<sup>1</sup>. Los usos más antiguos en Homero designan básicamente una agrupación para la guerra, una forma de la eficaz hueste o “mesnada” indoeuropea, formada por ἑταῖροι en torno a un jefe<sup>2</sup> (p. ej. Menelao

<sup>1</sup> No nos ocuparemos de los usos más generales de ἔ. como agrupación de seres según rasgos afines, como la “muchedumbre” de los muertos en *Od.* 10.526 etc., el “género” humano ἀνέρων ἔ. *Pi.*, *O.* 1.66, etc; o dicho de ciertos animales (“gregarios”, ya en *Il.*). Esto último hace pensar en la posibilidad de que ἔ. fuera utilizado casi como un precedente de clasificación zoológica (ἄνθρωποι τε καὶ ἄλλων ἔθνεα θηρῶν *Emped.* B 26.4, ἰχθύων ἔ. καὶ τὸ τῶν ὀστρέων *Pl.*, *Ti.* 92b, etc.), o de clasificación precientífica que podría estar en ἄρρεν, θῆλυ ἔ. ‘género, sexo’ *X.*, *Oec.* 7.26 y referido a objetos inanimados como ‘clase, género’ διςσὰ ἔθνεα πορευτῶν *Hp.*, *Flat.* 6, ἐξετάζεν κατὰ ἔθνος ἕκαστα de objetos de bronce *IG* 2<sup>2</sup>.120.14 (Atenas IV a.C.). Ver *DGE* vol. VI (en prensa) s.u. ἔθνος, y bibliografía en *RBLG ibid.*, D. Petit, «*Ethnos* et son évolution sémantique dans la poésie grecque d’Homère à Pindare», en *Poésie et lyrique antiques. Actes du colloque organisé par Claude Meillier à l’Université Charles-de-Gaule - Lille III du 2 au 4 juin 1993* (ed. L. Dubois), Lille, 1995, pp. 161-177 y bibl. en p. 177.

<sup>2</sup> En Homero aparece frecuentemente en las fórmulas ἔθνος ἑταίρων, ἑτάρων εἰς ἔ. Tiene parecido con λαός pero es una fórmula mas restringida y personal que depende exclusivamente de la voluntad del jefe, apropiada a la atomización tras la caída del mundo micénico y del centralizado *lawagetas* (cf. F. Rodríguez Adrados, «Organización política, social y militar», parte VI de *Introducción a Homero*, Barcelona, 1984, pp. 349-353). Entre los miembros del ἔ. puede haber familiares, amigos, pero también se acoge a solitarios héroes perseguidos en otros lugares, como Patroclo. Es una organización, que por acudir a ejemplos próximos, reencontraríamos en la hueste del Cid o en la de los conquistadores en América. Nos inclinamos por la derivación de ie. \**smēdhn-*, de la misma raíz que gr. ἔ, lat. *suus*, etc.: ver Chantaine *DELG*, *DGE* VI, apartado etimológico, s.u. ἔ.

ἰὼν μετὰ ἔ. ἐταίρων *Il.*7.115). El ἔ. es fundamental para salvaguardar la integridad de estos héroes-jefes que ejercen la lucha cuerpo a cuerpo: en cierto momento deben retirarse hacia el interior del ἔ. (héroes heridos o en situaciones desesperadas como Eurípilo, *Il.*11.585, Antíloco ἐτάρων εἰς ἔ. ἐχάζετο *Il.*15.591, incluso por miedo, como Paris *Il.*3.32, etc.); otras veces, en las escaramuzas, estos héroes se ven obligados a correr hacia el ἔ.: cuando llegan, dan la vuelta y se colocan a su frente, acción reflejada en el verso formular στῆ δὲ μεταστρεφθεῖς, ἐπεὶ ἵκετο ἔ. ἐταίρων *Il.*11.591, 17.114.

A su vez, estos variados ἔθνη integrados en grandes ejércitos complejos, como los que luchan en la *Iliada* y otros que veremos, deben someterse a una disciplina general (salen en fila – στιχόωντο – de las naves y las tiendas, *Il.* 2.91-2, cf. 464) o están encuadrados según ciertas especializaciones (ἔθνεα πεζῶν *Il.* 11.724). Tal organización se mantendrá todavía muy viva hasta el siglo V: especialización (τὸ μαχαιοφόρον τ' ἔ. A., *Pers.*56, especialización + lazos familiares τὸ ἐλάσιππον ἔ. dicho del linaje de los batíadas Pi., *P.* 5.85), disciplinado encuadre (Tyr. 1.46, κατὰ τάξις τε καὶ κατὰ ἔθνεα κεκοσμημένοι de los lacedemonios en las Termópilas, *Hdt.* 7.212).

La palabra aparece en Homero dos veces acompañada del genitivo plural de 'pueblos': aún así, es básicamente desde el punto de vista de la organización militar que hay que entender el Ἄχαιῶν ἔ. de *Il.*17.552, una alianza ocasional para la guerra. Sin embargo en Λυκίων μέγα ἔ. de *Il.*12.330, encontramos una relación entre el ἔθνος y la parte armada de un pueblo considerado unitariamente bajo el mando de dos héroes-jefes, Sarpedón y Glauco.

Si el ἔ. se revela como una importante unidad a la hora de conducir los grandes ejércitos de la *Iliada*, tanto en el campo aqueo como en el troyano, es en Heródoto donde el término empieza a adquirir un desarrollo particular. En las guerras médicas, ἔ. seguirá siendo una unidad apropiada para el movimiento y control de los grandes ejércitos, especialmente el persa, formado por infinitos ἔθνη en alianza ocasional para la guerra (σύμμεικτος στρατὸς παντοίων ἔθνέων *Hdt.* 7.55), igual que el iliádico Ἄχαιῶν ἔ. antes mencionado.

El sistema de ἔθνη permite controlar las grandes masas del ejército también para organizar y aprovechar la fuerza humana en actividades diferentes del guerrear, tales como las grandes obras de ingeniería conexas, p. ej. la corta a través del istmo del Atos (δασάμενοι τὸν χῶρον οἱ βάρβαροι κατὰ ἔθνεα *Hdt.* 7.23). El hecho de ser un nombre "contable" (sus componentes

son numerados en el ejército persa sistemática y frecuentemente: ἀριθμησαντες δὲ κατὰ ἔθνεα διέτασσον Hdt. 7.60, cf. 81, 84; Darío inscribe en sendas estelas en las lenguas asiria y griega los nombres de todos los ἔθνεα que conducía, Hdt. 4.87, cf. 5.36)<sup>3</sup>, abre la posibilidad de la formación de censos y su aprovechamiento como unidad administrativa para la aplicación (o exención) de impuestos (Hdt. 3.67, 89), creándose ἔθνη forzadas administrativamente, si fuere necesario (Hdt. 3.89).

Todo ello tiende a que ἔ. se vaya desgajando de la organización primordialmente guerrera. A partir de cierto momento, ἔ. acompañado de un genitivo o adjetivo representará ya no solo a los "guerreros de un pueblo", sino a ese mismo "pueblo"<sup>4</sup> (Λοκρῶν Πι., *O.* 10.97.6, Λιβυκόν, Λιβύων Hdt. 2.32, Σύρων Σ., *Fr.* 638, Θρακῶν Αρ., *Ach.* 153, etc.). Por otro lado, desde el siglo V, los ἔθνη empiezan a evidenciar ciertos rasgos institucionales que los definen como diferentes núcleos socio políticos: tienen costumbres y νόμοι particulares (cf. Hp., *Aër.* 17, Arist., *Rh.* 1360<sup>a</sup>35); suelen mantener a su cabeza un jefe, como en la *Iliada*, que puede ser denominado "tirano" (τύραννος ἔθνέων τῶν ἐντὸς "Ἄλως ποταμοῦ Hdt. 1.6), pero muy especialmente se trata de un βασιλεύς (Λυδῶν καὶ ἄλλων ἔθνέων βασιλεύς Hdt. 1.53, cf. Th. 2.99, incluido el rey de Persia Th. 2.62); en algún caso se señalan rasgos raciales, como cuando se menciona el color rubio y ojos claros de los Βουδῖνοι (Hdt. 4.118).

Algunos de los primeros teóricos de la antropología señalan la importancia del ἔ. en la historia social de la humanidad: sería una de las primeras organizaciones humana tras la formación de los mas elementales grupos humanos primitivos (συστήματα τῶν ἀπάντων ἔθνῶν ἀρχέγονα Democr. B 5, p. 136). Creso, llevado por la necesidad de procurarse alianzas, investiga cuidadosamente el mundo griego, y establece que de unos Πελασγικόν y Ἑλληνικόν ἔ. proceden respectivamente el Ἴωνικόν y el Δωρικόν γένος (Hdt. 1.56, cf. Th. 4.61; inversión del *stemma* de Creso en Hdt. 1.143). Resulta evidente que ἔ. es visto en cualquier caso como algo distinto de la organización gentilicia.

<sup>3</sup> Pasaje que se considera uno de los primeros de Hecateo (T 5) y que revela que estamos también ante el germen de los estudios de "denominaciones de pueblos" Ἑθνῶν ὀνομασίαι, tít. de Hippias B 2, κατὰ ἔθνη ... τὴν ἐπωνομίαν παρέχεσθαι de la Grecia primitiva, Th. 1.3, cf. 7.57, etc.

<sup>4</sup> 'Pueblo' o 'nación' en un sentido próximo al que aplicaba a ciertas organizaciones primitivas, distintas de la tribu (ἔ. se oponía desde luego a φυλή, cf. D. 21.131, *IG* 2<sup>2</sup>.956.13, 53) ya L. H. Morgan, *Ancient Society*. Nueva York, 1877 [= Cleveland y Nueva York, 1963].

La asociación de ἔθνη a territorios concretos es muy fluida, más bien orientativa (ἐπίπαν ἡπειρογενές ... ἔ. “la nación toda del continente asiático”, A., *Pers.* 43, cf. 56, ἔ. ... οἰκημένον δὲ πρὸς ἡῶ τε καὶ ἡλίου ἀνατολάς Hdt. 1.201, cf. 104, 177, 3.159, ἄνθρωποι τῶν ἔθνῶν τῶν τὰς χώρας κατεστρέψατο Hdt. 2.107; diversas ἔθνεα que cohabitan en Chipre, Hdt. 7.90, ἔθνη καὶ τόποι Plb. 2.37.5). A los ojos de los griegos tales ἔθνη a veces parecen estar en un estadio no muy alejado del nomadismo (cf. la descripción de los funerales nómadas de los reyes escitas llevados de ἔ. en ἔ. hasta los límites de su difuso territorio, Hdt. 4.71 bis, νομάδες ἄνθρωποι ... ἔ. μὲν Περσικὸν τῆ φωνῆ Hdt. 7.85, ἔθνη νομάδων ‘pueblos de beduinos’, *LW* 2203 (Tarba).

Porque lo que verdaderamente causa una ruptura en el sistema de ἔθνη es la organización urbana, el desarrollo de la πόλις. Frente a ella, la forma de poblamiento del ἔ. es la κώμη (ἔ. μέγα... τὸ τῶν Αἰτωλῶν... οἰκοῦν δὲ κατὰ κώμας ἀτειχίστους Th. 3.94, διοίσει δὲ τῶ τοιούτῳ καὶ πόλις ἔθνους, ὅταν μὴ κατὰ κώμας ὥσι κεχωρισμένοι τὸ πλῆθος, ἄλλ’ οἷον Ἀρκάδες Arist., *Pol.* 1261<sup>a</sup>28; alguna ciudad oriental por su gigantismo y población difusa, como Babilonia, tendrá para Aristóteles περιγραφὴ μᾶλλον ἔθνους ἢ πόλεως «entorno más de nación que de ciudad estado», *Pol.* 1276<sup>a</sup>29).

Así pues, al oponerse a partir de cierto momento con frecuencia ἔ. a πόλις (οὔτε πόλιν ἀνδρῶν οὐδεμίαν οὔτε ἔ. οὐδὲν ἀνθρώπων Hdt. 7.8γ, cf. 5.2, 6.27, 8.108, *Lys.* 2.5, Pl., *R.* 348d, Arist., *Pol.* 1284<sup>a</sup>38, πόλεων καὶ ἔθνῶν ἀρχαί Plot. 1.4.7.19), se va generando un proceso que tiende, bien a marginar a los ἔθνη, bien a integrarlos en la πόλις de una manera u otra. Desde el primer punto de vista, los ἔθνη pueden quedar, políticamente, fuera del progreso que evidencian los regímenes ensayados en las πόλεις (p. ej., siguen manteniendo, como ya hemos dicho, un βασιλεύς (διὸ καὶ τὸ πρῶτον ἐβασιλεύοντο αἱ πόλεις, καὶ νῦν ἔτι τὰ ἔθνη Arist., *Pol.* 1252<sup>b</sup>20, cf. Plb. 5.90.5, 9.1.4). Desde el punto de vista de la ciudad institucionalmente asentada, los otros pueblos serán ἔθνη (aún integrados en la ciudad ταῖς φυλαῖς ... καὶ τοῖς ἐκ τῶν ἔθνῶν τάγμασιν encuadrados en tropas auxiliares, en Atenas *IG* 2<sup>2</sup>.956.13, cf. 53).

Esta “otredad” se mantendrá desde el punto de vista de la administración romana que opone la propia Roma a ἔ. la “provincia” (ὁ τυραννίσας τοῦ ἔθνους D.Chr. 43.11, cf. D.C. 36.41.1, App., *BC* 2.13, etc; muy frecuente en papiros). Desde otro punto de vista, este rasgo se pone también de relieve en las traducciones y en los autores judíos que tienden a oponer ἔθνος, ἔθνη, ya

como 'gente(s), gentilidad, pueblos gentiles', al propio pueblo hebreo (τίς τῶν θεῶν πάντων τῶν ἔθνῶν τούτων LXX, *Is.* 36.20, cf. *Ps.* 2.1, etc.; incluidos los propios griegos, cf. LXX, *Ge.* 10.5, βαρβαρικὰ καὶ ἑλληνικὰ ἔθνη Ph.1.339), fenómeno que se hace más complejo con la aparición del cristianismo: los no judíos cristianizados siguen siendo ἔθνη (*Act.Ap.* 14.2, πᾶσαι αἱ ἐκκλησίαι τῶν ἔθνῶν *Ep.Rom.* 16.4, etc.), pero se llegará a que los no cristianos en general sean ἔθνη (cf. *Iren.Lugd.*, *Haer.* 2.32.4).

Pero también la πόλις tratará de integrar ἔ. bajo ciertos aspectos que conocemos ya desde Homero, aunque ahora distribuidos de otra forma y en otro contexto social. El primero es el de la especialización, casi la profesionalización (p. ej. τὸ μιμητικὸν ἔ., del que se deriva el ποιητικὸν γένος, *Pl.*, *Ti.* 19d, llegando a entenderse como una forma de *clase* o *gremio* (ἔ. κηρυκικόν *Pl.*, *Plt.* 290b, δημιουργικὸν ἔ. *Pl.*, *Grg.* 455b); esta especialización puede traducirse en afinidad social, con lo que debemos traducirlo por 'clase, estamento' (*Pl.*, *R.* 428a, cf. *D.* 21.131; desde el punto de vista sacerdotal 'casta, colegio' frecuente en papiros, ya en los más antiguos).

Todo ello no es sino una pequeña muestra de los avatares a los que debió adaptarse el núcleo humano originalmente denominado ἔ. "el grupo de los suyos".

*Elvira Gangutia Elícegui*  
Instituto de Filología del CSIC